



## Up-coming Events & News ■ 새소식

개별 행사계획에 대한 문의사항이 있으시면 미국농업무역관으로 연락주세요. 본 소식지에 게재된 행사 계획은 상황에 따라 예고 없이 변경되거나 취소될 수 있습니다.

### Organic Food Importers Delegation to Natural Product Expo West

#### 미국서부자연건강제품박람회 유기농가공식품 구매사절단 파견

Anaheim Convention Center, CA / 2011년 3월 11-13일



캘리포니아 애너하임(Anaheim) 시에서 개최되는 Natural Product Expo West(미국서부자연건강제품박람회)는 미국 유기농 및 건강, 기능성식품 업계를 대표하는 최대규모의 연례 행사입니다. 본 박람회는 업계를 선도하고 있는 최신 트렌드를 습득하고, 새로운 사업 아이디어와 신제품을 선보일 수 많은 공급사들을 한자리에서 만날 수 있는 기회를 제공합니다. 미국농업무역관은 국내 주요 유기농가공식품 수입사들로 구성된 구매사절단을 박람회에 파견하여 미국 전시업체들과의 비즈니스 미팅을 진행하고, 현지의 유기농 생산, 유통 시설 등을 방문하는 시장견학의 기회를 제공할 계획입니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: [www.expowest.com](http://www.expowest.com)

### Korean Seafood Buyers Delegation to Boston Seafood Show

#### 보스턴국제수산물박람회 구매사절단 파견

Boston Convention & Exhibition Center, Boston, MA / 2011년 3월 20-22일



20년의 역사와 함께 국제 수산물 시장을 대표하는 연례 최대 규모의 행사로 자리잡은 보스턴수산물박람회에 국내 주요 수산물수입업체들로 구성된 구매사절단이 참가합니다. 보스턴 박람회장에서 열릴 본 박람회에는 미국을 비롯해 전 세계에서 모인 800여 수산물 공급업체가 약 1,200개의 전시부스를 통해 다양한 수산물, 수산가공식품 및 관련 장비를 선보일 예정입니다. 구매사절단은 전시회장에서 많은 수의 미국 공급사들과 비즈니스 미팅을 진행하는 한편 미국 동남부의 수산물 가공시설 및 유통시장을 방문하는 시장견학의 기회를 가지게 됩니다. 본 행사는 미국남부주농업무역협회(SUSTA)의 후원으로 진행됩니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: [www.bostonseafood.com](http://www.bostonseafood.com)

### American Seafood Booth @ Seoul Int'l Seafood Show

#### 서울국제수산물전시회 미국 수산물 부스 참가

서울 COEX 전시장 / 2011년 3월 31일 - 4월 2일

미국상무부 산하의 해양대기국(NOAA)과 알래스카 주 수산물 마케팅 협회(ASMI)가 공동으로 운영하는 미국 수산물 부스가 서울국제수산물전시회에 참여할 예정입니다. 미국 수산물 부스는 다양한 미국산 수산물에 대한 기술적 정보를 제공하는 한편 국내 수입업체들에게 미국의 주요 수산물 수출업체를 소개하는 서비스를 제공하게 됩니다. 최근 전세계적인 수산물 공급부족의 여파로 미국산 수산물에 대한 수요가 증가세에 있습니다. 미국산 수산물의 신규 공급처를 찾고 있는 업체에게 매우 중요한 행사가 될 것으로 예상됩니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: [www.seoulseafood.com](http://www.seoulseafood.com)





## Great American Culinary Camp Seoul Fall 2010

### 그레이트 아메리칸 컬리너리 캠프

서울 그랜드인터컨티넨탈호텔 오키드룸 / 2010 년 10 월 12 일

CIA 조리대학 한국동문회와 미국농업무역관이 공동 주최하는 그레이트 아메리칸 컬리너리 캠프는 세계 최대의 외식시장이자 다양한 음식문화의 경연장인 미국 외식업계의 최신 메뉴 및 식재료 트렌드 정보를 국내 외식업계에 전달해왔습니다. 특히 업계의 현장에서 즉시 활용이 가능한 신메뉴 및 제품 아이디어를 제공하는 매우 유익한 행사로 자리매김하였습니다.

올해의 캠프 역시 미국 외식시장의 최신트렌드에 대한 프리젠테이션과 함께 프로젝트팀이 개발한 16 가지의 레시피를 발표하였습니다. 또한 10 여 개의 미국 가공식품 공급사들이 한국시장을 위해 선보인 다양한 식재료 신제품들도 행사장에서 전시되었습니다. 참여한 일부 미국 공급업체들은 이번 행사를 통해 한국의 수입파트너를 발굴하기를 희망하고 있습니다.

올해의 캠프에서 발표된 최신 레시피들과 참여 공급사들에 대한 정보를 담은 캠프 가이드북은 미국농업무역관 인터넷 홈페이지에서 내려 받으실 수 있습니다. 대표 레시피 4 종의 조리법 UCC 역시 홈페이지에서 보실 수 있습니다.

☞ 가이드북: [www.atoseoul.com/kor/resources/gacc.asp](http://www.atoseoul.com/kor/resources/gacc.asp)

☞ 조리법 UCC: [www.atoseoul.com/kor/resources/gacc\\_ucc.asp](http://www.atoseoul.com/kor/resources/gacc_ucc.asp)

## U.S. Food Information Booth @ Gwangju Food Expo

### 광주국제식품산업전 미국식품전시관

광주 김대중컨벤션센터 / 2010 년 10 월 7-10 일

미국농업무역관은 전라도 지역 최대의 식품전시회인 광주국제식품산업전에 “미국식품전시관”을 출품하였습니다. 냉동 야채, 과일 가공식품 및 유기가공식품 수입업체들과 공동으로 운영한 전시관은 국내에 최근 출시된 다양한 미국산 가공식품 및 음료 제품들을 지역의 식품유통업계 구매자들에게 선보이는 자리가 되었습니다.

☞ 박람회 인터넷 홈페이지: [www.foodshow.kr](http://www.foodshow.kr)



## California Wine Institute Seoul Visit & Trade Tasting Event

### 캘리포니아와인협회 사절단 서울 방문 행사

서울 밀레니움 힐튼호텔 그랜드볼룸 / 2010 년 10 월 11-12 일



캘리포니아 와인업계 대표단을 이끌고 캘리포니아와인협회(CWI)가 서울을 방문하였습니다. 연례 아시아투어의 일환으로 개최된 본 행사는 업계 관계자 및 전문인들을 위한 캘리포니아와인세미나, 전문인 시음회, 그리고 일반 와인애호가와 함께하는 와인파티로 나뉘어 이틀에 걸쳐 개최되었습니다. 캘리포니아를 대표하는 여러 와인메이커들이 한자리에 모인 행사인 만큼 캘리포니아 와인의 높은 품질과 다양성을 경험할 수 있는 좋은 기회가 되었습니다. 예년과 마찬가지로 행사에는 한국 진출을 위해 한국의 수입파트너를 찾고 있는 다수의 캘리포니아 와인 공급사들이 참여하였습니다. 관련 공급사의 연락처는 캘리포니아와인협회 한국사무소(전화: 543-9380)로 문의하세요.

☞ 캘리포니아와인협회: [www.wineinstitute.co.kr](http://www.wineinstitute.co.kr) / [www.wineinstitute.org](http://www.wineinstitute.org)

**Food Export USA “Better For You Food Trade Mission”**  
**미국중서부농업무역협회 “건강증진식품업계방문단” 한국방문**  
**서울 코엑스인터컨티넨탈호텔 / 2010년 10월 18 - 19일**

우리나라와 마찬가지로 미국에서도 건강에 도움이 되는 각종 천연 재료들을 사용한 식품이 각광을 받고 있습니다. 미국중서부농업무역협회(Food Export USA)는 미국 시장의 건강식품업계의 한국 진출을 돕기 위해 중서부 지역의 여러 공급사들로 구성된 사절단을 한국에 파견하였습니다. 이들에 걸쳐 진행된 행사에서 식품마케팅분야의 전문가인 Saint Joseph’s University 대학 비즈니스스쿨의 Nancy Childs 교수가 미국시장 내의 건강, 기능성 식품의 흐름과 효과적인 마케팅 방법을 주제로 강의를 하였고, 10여 개의 중서부 공급사들은 제품전시회 및 개별 비즈니스 미팅을 통해 한국 수입사들과의 만남을 가졌습니다. 본 행사의 세미나 자료 및 참가한 미국 공급사에 대한 정보는 미국중서부농업무역협회 한국사무소에서 얻으실 수 있습니다.

☎ Food Export USA 한국사무소: (전화) 02-786-7701



**U.S. Seafood Pavilion, Busan International Seafood & Fisheries Expo**  
**부산국제수산물박람회 미국수산물전시관**  
**부산 BEXCO 박람회장 / 2010년 11월 11-13일**



국내 최대규모의 수산물 전문 박람회로 자리잡은 부산국제수산물박람회에 미국수산물전시관이 참가하였습니다. 전시관은 미국농업무역관(ATO), 미국남부주농업무역협회(SUSTA), 미국상무부해양대기관리국(NOAA), 그리고 미국 동부의 수산물 전문 공급사인 Chesapeake Bay Packing사가 공동으로 운영하여 미국의 다양한 수산물 정보를 국내 수입업체와 유통업체 관계자들에게 제공하였습니다.

☎ 박람회 인터넷 홈페이지: [www.bisfe.com](http://www.bisfe.com)



**Farewell to Mr. Sehwon Kim, ATO Seoul Marketing Specialist**  
**김세원 미국농업무역관 마케팅담당관 정년퇴임 / 2010년 10월 22일**

지난 23년간 미국농업무역관의 실무를 이끌었던 김세원 마케팅담당관이 10월 22일 정년 퇴임하였습니다. 김세원 담당관은 국내 수입식품시장의 태동기인 1980년대 초에 미국농업무역관에 입사하여 오늘날 한미간의 식품, 농산물 무역이 연간 60억불 규모로 성장하기까지 창의적이고 효율적인 마케팅 프로그램을 통해 양국의 무역 증대에 크게 기여하였습니다. 이와 더불어 개인적으로는 한국의 많은 중, 소규모 수입유통업체들과 깊은 신뢰와 우애를 쌓아 한미간의 친선을 도모하는 민간 외교관의 역할도 훌륭히 수행하였습니다. 업계의 많은 이들이 김세원 담당관의 도움과 우정을 기억할 것입니다.

**New American Exporters Seeking Korean Importers ■ 한국 수출을 희망하는 미국업체 및 제품정보**

아래의 업체들은 성공적인 한국 시장 진출을 위해 한국의 수입 파트너를 찾고 있습니다. 관심이 있는 수입업체께서는 업체로 직접 연락을 하시면 됩니다.

**1. Rosina Food Products, Inc.**

Company Info: 1963년 설립된 가족경영 기업으로, 이태리 음식용 냉동식품을 전문생산하고 있습니다. 주요 생산품목은 다음과 같습니다: (1) Meatballs (beef, beef & pork, beef & turkey, sausage, Buffalo style chicken and Swedish meatballs), (2) Authentic Italian



sausage, eggplant cutlets/rollettes, (3) Pasta (cheese, beef, lobster, Florentine, mushroom and sausage ravioli), stuffed rigatoni, stuffed (cheese) shells, cheese manicotti, meat tortellini, gnocchi, cavatelli, and pasta sheets. Rosina 의 제품은 Rosina, Celentano, Italian Village, Floresta 브랜드 명으로 공급됩니다. 현재 미국 100 대 소매업체 중 97 개에 제품을 공급하고 있으며, 공급망은 미국 50 개 주와 푸에르토리코 및 캐나다를 포함합니다. US Food Service, SYSCO, DOT 를 비롯한 다수의 대형 외식유통업체에도 제품을 공급하고 있습니다.

Contact: Thomas P. Murphy, Vice President  
Address: 170 French Road, Buffalo, New York  
Tel: 561-632-8383 or 716-668-0123  
Fax: 772-345-1147  
E-mail: [tmurphy@rosina.com](mailto:tmurphy@rosina.com)  
Web : [www.rosina.com](http://www.rosina.com)



---

## 2. Firestone Pacific Foods

Company Info: Firestone Pacific Foods 는 블루베리 전문공급사로, 자체 농장에서부터 가공에 이르기까지 모든 생산과정을 직접 소유, 운영하고 있습니다. 최고급 과일의 산지로 이름난 태평양 연안 북서부지역에 소재한 농장은 지금으로부터 110 여 년 전인 1896 년에 설립되었으며, 이후 1984 년 자체 가공을 시작하였습니다. 공급제품으로는 IQF blueberries, cranberries, strawberries, red raspberries, blackberries 등이 있습니다. 자체상표 및 주문자상표 등 다양한 포장을 제공합니다.

Contact: Dave Williams  
Address: P.O. Box 61928, Vancouver, WA 98666  
Tel: 360-695-9484  
Fax: 360-695-0040  
E-mail: [dave@firestonepacificfoods.com](mailto:dave@firestonepacificfoods.com)  
Web: [www.firestonepacificfoods.com](http://www.firestonepacificfoods.com)



---

## 3. Metropolitan Wines, LLC

Company Info: Metropolitan Wines 는 미국 워싱턴주 및 캘리포니아주의 와인을 전문 공급하는 회사입니다. 특히 가격대비 품질이 뛰어난 와인을 선별하여 세계 시장에 공급하는 것을 목표로 하고 있습니다. 현재 다음과 같은 다수의 와인사들의 한국 수출을 위해 한국의 수입업체를 찾고 있습니다.

- Covey Run (Washington state): Wine Spectator 23 차례 이상 Best Buy 지정
- Columbia Winery (Washington state): 워싱턴주 Best Value 와인생산자 중 하나
- Gilbert Cellars (Washington state): 고품질 카베르네 소비뇽 및 쉬라 와인
- BUTY (Washington state): Paul Gregutt 워싱턴주 100 대 와인 3 위 선정
- Atlas Peak (California): 고품질 캘리포니아 와인
- Gary Farrell (California): 고품질 캘리포니아 와인

Contact: Jagadish Chatram, Partner  
Address: Seattle, Washington  
Tel: 415-425-5534  
E-mail: [jag@metropolitanwines.com](mailto:jag@metropolitanwines.com)  
Web: [www.metropolitanwines.com](http://www.metropolitanwines.com)





Natural Products Expo West  
미국서부자연건강제품박람회  
제품전시회: 2011 년 3 월 11-13 일  
교육세미나: 2011 년 3 월 10-13 일  
장소: Anaheim Convention Center, Anaheim, CA

Natural Products Expo West 는 자연, 유기농, 및 건강기능성제품 업계를 대표하는 세계 최대규모의 박람회입니다. 2011 년의 행사에는 미국을 비롯한 전세계에서 모인 총 3,000 개 이상의 전시업체들이 참여하여 자연, 건강식품 분야에 걸쳐 다양한 제품과 서비스를 선보일 예정입니다. 이와 더불어 관련 업계 및 학계의 대표들이 마케팅, 기술 및 신제품 트렌드 주제로 다양한 세미나 및 교육강좌를 박람회장에서 제공하게 됩니다. 또한 전세계에서 모인 5,6000 명 이상의 참관객들과 네트워크를 개발할 수 있는 장이 될 것입니다.

**Exhibits:** Natural Products Expo West 의 제품전시회는 여러 주제별 전시관(Pavilion)으로 구분되어 구성됩니다. 올해의 전시회는 다음의 주제전시관들을 선보일 예정입니다.

- Health & Beauty
- Natural & Specialty Foods
- Natural Living
- Organic
- Pet Products
- Supplements

박람회 홈페이지를 통해 전시에 참여하는 업체 및 제품을 사전에 검색할 수 있습니다. 이를 통해 전시장을 효과적으로 돌아볼 수 있는 계획을 사전에 세우실 수 있습니다:

☞ 검색: [www.expowest.com/ew11/Public/ExhibitorList.aspx?aeid=328,331&ID=1014320](http://www.expowest.com/ew11/Public/ExhibitorList.aspx?aeid=328,331&ID=1014320)

**Education Programs:** 유기농, 자연, 건강기능성제품 업계와 관련된 최신 이슈에 대한 체계적인 교육프로그램과 세미나를 제공합니다. 특히 프로그램들은 Manufacturer Track (제조업체를 위한 코스) 및 Retailer Track (유통업체를 위한 코스)로 구분되어 준비되어 참관객들의 도에 따라 선택하여 들으실 수 있습니다. 예정된 교육프로그램의 일정은 박람회 홈페이지에서 확인하실 수 있습니다.

**Registration & Travel:** 박람회 홈페이지를 방문하시면 사전입장권구매, 호텔예약, 지상교통편 스케줄 확인 등 박람회 참가와 관련된 다양한 서비스를 받으실 수 있습니다. 에너하임에 소재한 디즈니랜드의 입장권도 사전에 저렴하게 구매하실 수 있습니다.

[www.expowest.com](http://www.expowest.com)

전화: 312-527-7300 (CST 오전 8 시-오후 5 시 근무)

캘리포니아 아몬드 협회  
Almond Board of California



캘리포니아 아몬드 협회는 1950 년 미 의회에 의해 설립된 기관으로 미 농림부의 관리 하에 있습니다. 캘리포니아 아몬드 협회는 세계적으로 과학적 연구에 근거하여 아몬드의 다양한 영양 정보와 건강 관련 효능에 대한 인식을 높이고, 소비를 증대시키기 위해 아몬드 산업 전체에 이익이 되는 다양한 활동들을 지원하고 있습니다. 캘리포니아 아몬드 협회의 주요 활동으로는 국내 및 국제 마케팅, 영양 관련 연구, 생산/재배 관련 연구, 아몬드 산업 관련 데이터 보급, 산업계에서 요구한 식품 품질과 안전 관리 모니터링 등이 있습니다.

캘리포니아 아몬드 협회 한국 홍보 담당: 에델만 코리아



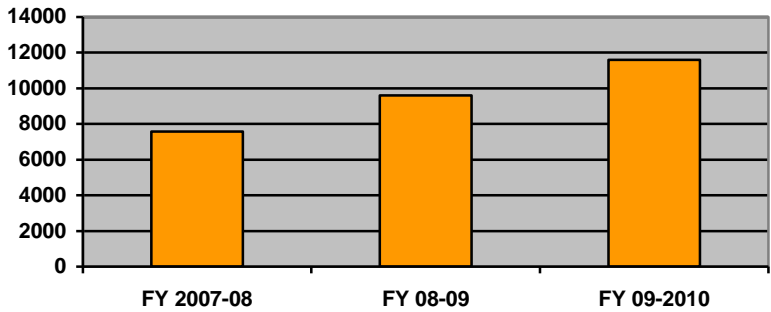
“아몬드, 풍부한 맛과 영양에 힘입어 국내소비 증가 추세  
2009년 출시된 견과류 신제품 중 절반은 아몬드 포함돼”

글로벌 소비자 시장조사기관 민텔(Mintel)의 전세계 신제품 데이터베이스(GNPD: Global New Products Database)에 따르면, 지난 2009 년 한 해 동안 출시된 전세계 견과류 신제품은 총 1,819 개로, 이중 아몬드를 사용한 제품이 가장 많은 것으로 집계되었습니다. 특히, 한국의 경우 견과류가 들어간 신제품 36 개 중 무려 절반인 18 개가 아몬드를 사용한 것으로 나타났습니다. 2008 년에 이어 2 년 연속 아몬드가 전세계 식품 신제품에 가장 많이 사용된 견과류로 집계된 것입니다.

아몬드는 맛이 고소할 뿐 아니라 여러 영양소가 골고루 함유되어 있어 건강 간식으로 제격입니다. 특히, 식이섬유와 단백질을 한 번에 섭취할 수 있는데 아몬드 한 줌(28g)을 먹었을 경우 단백질 6g 과 식이섬유 3.5g 을 섭취할 수 있습니다. 이는 같은 양의 구운 닭가슴살(28g)에 포함되어 있는 단백질 4.5g 보다 많은 수치입니다. 이외에도, 비타민, 칼슘, 마그네슘 및 철분 등 다양한 영양소와 피부 보호막을 정상적으로 유지하는 데 필요한 필수지방산이 함유되어 있습니다.

한편, 캘리포니아산 아몬드의 09-10 년 회계년도 국내 출하량은 전년 대비 21% 증가한 11,600 톤으로, 전세계 아몬드 수입국가 중 가장 빠르게 수요가 증가하고 있는 나라 중의 하나로 손꼽히고 있습니다.

캘리포니아 아몬드 국내 출하량 (단위: Ton)



Trade Lead Service ■ 미국공급사 알선 서비스

Trade Lead Service ■ 미국 공급사 알선 서비스

미국으로부터 수입하고자 하는 제품이 있으시다면 미국농업무역관이 제공하는 Trade Lead Service (미국 공급사 알선 서비스)의 이용을 추천해드립니다. 미국농업무역관에 찾고 계신 제품에 대한 정보를 알려주시면 미국주농무부연합회(NASDA)가 운영하는 광범위한 네트워크를 통해 귀하의 계획에 관심을 가진 미국의 공급사들을 파악해드립니다. 특히 사전에 관심을 확인한 공급사들만을 선별하여 알려드리므로 보다 신속하고 효율적으로 공급사를 개발할 수 있습니다. 서비스의 신청은 아래의 미국농업무역관 홈페이지를 방문하시면 됩니다.

[www.atoseoul.com/kor/supports/tradelead\\_system.asp](http://www.atoseoul.com/kor/supports/tradelead_system.asp)

ATO News 소식지 신청 ■ 해지

ATO News 를 신규로 받아 보시길 원하시는 분이나, 기존 독자 분 중 더 이상 수신을 원치 않으시는 분은 아래의 양식을 팩스(02-720-7921)나 이메일([atoseoul@fas.usda.gov](mailto:atoseoul@fas.usda.gov))로 보내주세요. 전화(02-397-4582)로 통지해 주셔도 됩니다.

◆ ATO Newsletter 수신을 신청합니다. (       )

1. 성명 (Name) \_\_\_\_\_

2. 직위 (Title) \_\_\_\_\_

3. 회사/근무처 (Company/Organization) \_\_\_\_\_

4. 전화 (Tel) \_\_\_\_\_ 팩스 (Fax) \_\_\_\_\_

이메일(E-mail)\_\_\_\_\_

4. 회사 주소 (Address)\_\_\_\_\_

◆ ATO Newsletter 수신 해지를 요청합니다. (       )

※ 위의 양식 1-4 번 항목을 기입해 주세요.